

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 18. maj 2021 suliami suliareqqi-tassanngortitami

K 032/21

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U

(advokat Naja Joelsen, beskikket)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 7. august 2020 (KS-SER-298-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqarneratut eqqartuunneqassasoq aamma sakkortusaaffigineqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Ilassutitut paasissutissiineq

Exel-ark takutinneqarpoq, unnerluussisussaataasup oqaatigivaa oqarasuaatip normullip [...]mik qanoq atorneqartarsimanera ilaatigut allattorneqarsimallutik attaviit oqarasuaatillu normui allat taakkunungalugu atavillugu piffissat taagorneqartut piffissami tamatumani ilanngunneqarsimasut.

Teledata misissueqqissaarfigineqarnerani ulloq 18. august 2020 politiit suliarisimasaanni ersersinneqarpoq, 1.075-eriarluni oqarasuaammiit [...]miit oqarasuaammut [...]imut ataasuteqartoqartarsimasoq piffissami 26.-ianiit 30. april 2019-ip tungaanut. Aamma nalunaarusiami ersersinneqarpoq 947-eriarluni oqarasuaammiit [...]imiit oqarasuaammut [...]mut piffissami tamatumani attaveqartoqartarsimasoq.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq aamma ilisimannittoq, P1, ilassutitut nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, P1 Tasiilami majoriamut qinnuteqarniarsimasoq. Qinnuteqarnissaanullu atatillugu pappialanik immersuinissaanut aamma paasissutissanik pinia-gassanik nammineq ikiortussaallugu. Tamakkuninnga aamma inuup attaveqarfigisaata ikior-sinnaagaluarpa. Taamaakkaluartoq nammineq suliassaq tigusimavaa, ulloq taanna inuk attaveqarfia sulinngimmat, aamma isumaqarsimagami qinnuteqaammut killiliussaq nallertinnagu inortuissallutik nassiunnissaannut, tassaasoq ulloq 1. maj. Sulinerminut atatillugu oqarasuaatimimi normorivaa [...]. Amerlasoorpassuarnik oqarasuaammiit [...]miit attavigineqartarsimavoq. Nammineq P1 oqarasuaammik tunikuunngilaa. Ateq X1 naluvaa. P1-mut atasuteqarneq aallartippoq taassuma allaffigimmani, meeqqat atuarfianniit paasissutissat pissarsiarisinnaanginnerarlugit, taakkualu qinnuteqarnermini atortussaallugit. Allaffigivaa ilit-sorsorlugu paasissutissat taakkua qanoq iliorluni pissarsiarisinnaanera. Taava P1 imminut oqaluttuarilerpoq imminut tunngasorujussuarnik. Namminerlu misigisimavoq, taanna isumaqartoq nammineq pisussaaffigigini attavigiinnaavissallugu, aammalu naalagaaniarfigaluni. Taassumalu imatut isikkunitsinniarsarlugu, nammiusoq tassunga attaviginniinnaavis-soq. Sioorasaarivoq nammineq ittuminut oqaluttuarniarluni takusarnertik pillugu. Ilaannik-kullu nalunaarutini nassitsisarlu taamaallaat kiinnanik qiasunik imalinnik. Unnuap ingerlanerani nalunaarutit taamaatut amerlasoorpassuit nassiusinnaasarpai. Namminerlu ittuminukarnikuungilaq isumaqarami ittua isumaqassasoq takusartagariittut, namminerlu tamanna kannugigissagamiuk. Suleqatiminut ajornartorsiut eqqartornikuugunarpaa, taassumalu tamatum kingornatigut nalunaarutigisimavaa nammineq P1-ilu takusartagariittut. P1 siunnersuuteqarpoq namminneq inuttut naapittarnissaminnik tassungalu atatillugu nammineq itigartippaa. Allamik sulisumik ilaqartuaannaavippoq P1-i ilagigaangamiuk. Kisimiilluni inis-sitat mattussiviinut ineeqqanut iseqqusaanngilaq. Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfiup kiileriani errorsisarfeqarpoq aamma perusersartarfeqarluni inillu atuartsiviit. Pigaartunillu allattorneqartarput kina kiilerimukarnersoq.

P1 nassuiaavoq U-imut attaveqarni aallartittoq Majoriamut qinnuteqaammik allattus-sangorluni. Inissiisarfimmi paarsisut ilaannit normua pissarsiarivaa, taanna X2-imik ateqar-poq U-p pappialamut allassimassaa. Eqqarsaatiginngilaa soq nammineq attaveeqaatimi iki-

unnginneraani tassunga paarlaallugu. Taava unnerluutigineqartorlu allaqatigiittalerput. Aallaqqaammut allaqatigiinnerat Majoriamut tunnganeruvoq, kisianni kingusinnerusukkut saatinneqarluni naapittariaqarlutik eqitaartariaqarlutillu. Taanna oqarasuaat atukkani inissiisarfimmiit pinikuuvaa. Nalunaarutai akisarpai aamma inummut namminermut sammineruleraluartut. Oqarfigivaani noqqaassummik immersuissasoq allaffianukarnissaminut, taamaallilluni allaffianukarluni. Allaffimmi kunippaani eqillunilu. Taava eqqartuilerput atoqatigiinnissaminnik. Atoqatigiinneq siulleq pivoq allaffiani nalunaaquttap akunnerata affaanik siviutigaluni. Qaammarterpassuit isertuussipput. Aallaqqaammut allaffigisarpaani asanerarluni. Nammineq aamma allaffigivaa asannilerfigisimanerarlugu. Taava ningartalerpoq inissiisarfimmi arnat marluk inissitat pillugit. Oqarluni arnat taakkua qanillissassanngikkai. Ilaannikkut oqarneratut iliortarpoq, kisianni ilaannikkut – pingaartumik aalakoortillugu isumalutstilluguluunniit – akeqqittarpaa. Siorasaarterpaani – sms-ikkut mobili atorlugu – tassa allat takusarnerminnik oqaluttuunniarlugit imaluunniit imminut toqunniarluni. Eqqissisartarpaa oqarfigalugu taamatut pissusilersussanngitsoq. Sms-it nassiuttagai peqqarniilliartorput, taavalu pasillertalerluni. Oqarfigivaa nalunaarutiginiarlugu. Aallaqqaammut oqarpoq takusarnermik isertuutissagitsik. Amerlasooriarluni allaffianiittarnikuuvoq. Isumaqarlunilu nalinginnaasuunngitsoq taamatut inissitat pinerluttunik isumaginnittoqarfiup sulisut allaffianiittarnerat. Sulisut inissinneqarsimasut mattusiviinut ineeqqanut isersinnaapput, aamma nammineq unnerluutigineqartoq ineeqqamineeqatiginikuuvaa allanik tassaniittoqanngitsoq. Pigaartut sa-neqquteqqaarlugit taanna ineeqqaminut isersinnaavoq imaluunniit kiilerialiarluni.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 78, stk. 3, nr. 1), malillugu kinguaassiutitigut atonerluinermi, pinerluttunik isumaginnittoqarfimmi sulisut inummik pinerluttunik isumaginnittoqarfiup suliffiutaani inissinneqarsimasumik atoqatiginnittoq imaluunniit allatut kinguaassiutitigut atoqatiginnittoq eqqartuunneqassaaq, pineqartup pisortatigut isumagisassanngortinneqarsimasumut.

Naak uppersaasiisoqareerneratigut, ilanngunneqarlutik nassuiaatigineqartut unnerluutigineqartumit aamma P1-mit, tunngavigineqartariaqarpoq, atassuteqaqatigiinneq pisarsimagaluartoqsoq, nalinginnaasumiit annertunerusumik pinerluttunik isumaginnittoqarfimmi sulisumit aamma inissinneqarsimasup akornanni, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq unnerluutigineqartup pisuunnginnerarneratigut – taamaallaallu P1-p nassuiaaneratigut paasissutisat unnerluutigineqartup oqarasuaataaniit aamma oqarasuaatip normoqartup [...] piffissami 26.-ianiit 30. april 2019 -ip tungaanut pisarialimmik eqqartuussaasutigineqarsinnaasumik uppersarsineqanngitsoq atoqatigiinneq imaluunniit allatut kinguaassiutitigut atoqatigiittarneq unnerluutigineqartup aamma P1-p akornanni pisarsimanera.

Taamatut uparuaatitalerlugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa unnerluutigineqartup pinngitsuutinneqarnera aamma eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortillugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akileneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 18. maj 2021 i ankesag

K 032/21

Anklagemyndigheden

mod

T

(advokat Naja Joelsen, beskikket)

Sermersooq Kredsret har afsagt dom i 1. instans den 7. august 2020 (KS-SER-298-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpelse.

T har påstået stadfæstelse.

Domsmænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der er fremvist et excel-ark, som anklageren har oplyst, indeholder historikken for telefonnummer [...] med angivelse af bl.a. kontakt med andre telefonnumre og tidspunkter herfor i en nærmere angiven periode.

Af en rapport vedrørende efterforskning af teledata af 18. august 2020 udarbejdet af politiet fremgår, at der har været 1.075 kontakter fra telefonnummer [...] til telefonnummer [...] i perioden fra den 26. til den 30. april 2019. Det fremgår endvidere af rapporten, at der har været 947 kontakter fra telefonnummer [...] til telefonnummer [...] i den samme periode.

Forklaringer

Tiltalte og vidnet, F1, har afgivet supplerende forklaringer.

Tiltalte har forklaret, at F1 ville ansøge om at komme på Majoriaq i Tasiilaq. Hun skulle hjælpe ham med at udfylde papirer og skaffe de fornødne oplysninger til ansøgningen. Dette kunne hans kontaktperson også hjælpe ham med. Hun påtog sig alligevel opgaven, fordi kontaktpersonen ikke var på arbejde den pågældende dag, og hun troede, at de ikke kunne nå at få ansøgningen sendt afsted inden fristen, som var den 1. maj. Hendes arbejdstelefonnummer var [...]. Hun er blevet kontaktet fra telefonnummer [...] mange gange. Hun har ikke givet F1 en telefon. Navnet X1 siger hende ikke noget. Kontakten med F1 startede, da han skrev til hende, at han ikke kunne få fat på nogle oplysninger fra sin folkeskole, som han skulle bruge til ansøgningen. Hun skrev til ham og vejledte ham om, hvad han skulle gøre for at få fat på oplysningerne. F1 begyndte at fortælle om sig selv og blev meget personlig. Hun følte, at han mente, at hun havde pligt til at have kontakt med ham hele tiden, og at han var herre over hende. Han forsøgte at få det til at fremstå som om, at hun kontaktede ham hele tiden. Han truede med at fortælle hendes leder om, at de havde et forhold. Han sendte sommetider beskeder til hende, der kun indeholdt en grædende smiley. Han kunne sende mange af den slags beskeder til hende i løbet af en nat. Hun gik ikke til sin leder, fordi hun troede, at lederen ville tro, at de havde et forhold, hvilket hun ville blive flov over. Hun har nok drøftet problemet med en kollega, som derefter anmeldte hende for at have et forhold til F1. F1 foreslog, at de skulle have et privat forhold og mødes i den forbindelse, men det afslog hun. Der var altid en yderligere kollega til stede, når hun omgik F1. Hun må ikke gå ind i de indsattes celler alene. I anstaltens kælder er der vaskerum og toiletter og klasselokaler. Det blev noteret op af vagterne, hvem der gik i kælderen.

F1 har forklaret, at hans kontakt med T begyndte, da han skulle skrive en ansøgning til Majoriaq. Han fik hendes nummer via en fængselsbetjent, der hedder X2, på en seddel, hun havde skrevet. Han tænkte over, hvorfor det ikke var hans kontaktperson, der hjalp ham i stedet. Han og tiltalte begyndte at skrive sammen. I første omgang drejede deres korrespondance sig om Majoriaq, men senere kom det til at dreje sig om, at de skulle mødes og kramme hinanden.

Den telefon, han brugte, fik han fra anstalten. Han svarede på hendes beskeder også selv om de blev mere personlige. Hun sagde, at han skulle udfylde en anmodning om at komme til hendes kontor, hvilket førte til, at han kunne komme til hendes kontor. På kontoret gav hun ham et kys og et kram. De begyndte at tale om at have samleje. Det første samleje fandt sted på hendes kontor og varede en halv time. De holdt det hemmeligt i mange måneder. I starten skrev hun til ham, at hun elskede ham. Han blev også forelsket i hende. Hun begyndte at blive jaloux i forbindelse med, at han havde kontakt til to andre indsatte kvinder. Hun sagde, at han ikke må være i nærheden af kvinderne. Han gjorde sommetider, som hun sagde, men somme-tider – navnlig når hun var fuld eller sur – svarede han hende igen. Hun begyndte at true ham – via sms-beskeder på mobilen – om, at hun ville fortælle andre om deres forhold eller tage sit eget liv. Han beroligede hende og sagde, at hun ikke skulle opføre sig sådan. Hendes sms-beskeder blev grovere, og hun begyndte at rette beskyldninger mod ham. Han sagde, at han ville anmelde hende. I starten sagde hun, at de skulle holde deres forhold hemmeligt. Han var på hendes kontor mange gange. Han mener, at det ikke er normalt, at de indsatte kommer på kriminalforsorgens ansattes kontorer. De ansatte kan komme til de indsattes celler, og han har været i sin celle med tiltalte, uden at andre var til stede. Hun skulle forbi vagterne, for at komme til hans celle eller i kælderen.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter kriminallovens § 78, stk. 3, nr. 1), dømmes for seksuel udnyttelse den, der om ansat ved kriminalforsorgen har samleje med eller andet seksuelt forhold til en person, der er optaget i en af kriminalforsorgens institutioner, og som er undergivet den pågældendes myndighed.

Selvom det efter bevisførelsen, herunder navnlig forklaringerne fra tiltalte og F1, må lægges til grund, at der mellem dem har bestået en relation, som rækker ud over det sædvanlige for en ansat ved kriminalforsorgen og en indsat, finder landsretten, at der ikke mod tiltaltes benægtelse – alene med forklaringen fra F1 og oplysningerne om antallet af kontakter mellem tiltaltes telefon og telefonnummer [...] i perioden fra den 26. til den 30. april 2019 – er ført det til domsfældelse fornødne bevis for, at samleje eller andet seksuelt forhold mellem tiltalte og F1 har fundet sted.

Med disse bemærkninger tiltræder landsretten, at tiltalte er frifundet og stadfæster kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger for landsretten.

Jakob Julskjær

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 7. august 2020

Eqqaartuussiviup no. 298/2020

Politiit no. 5516-97357-1-19

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1972

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 21. februar 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi S 78, imm. 3, nr. 1 — Tasiilami Inissiisarfimmi inissinneqarsimasumik atoqateqarneq

2019-imi februarip aammalu augustip 13-iata akornanni Tasiilami Inissiisarfimmi, unnerluutigineqartoq Tasiilami Pinerluttunik isumaginnittoqarfimmi fuldmægtigitut atorfeqarluni, F1, piffissami pineqartumi Tasiilami Inissiisarfimmi naammassiniaalluni inissinneqarsimasoq, qasseeriaqaluni atoqatigisaramiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Ulluni 60-imi inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu marluk ingerlaneranni misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

U pisuunnginnerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut F1 nassuiaateqarput.

Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

” U kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, pinerluttunik isumaginnittoqarfiup ammasortaani forsorgsfuldmægtigit atorfeqarsimalluni. Sullissisutut suliaqarpoq ilaatigullu suliaassaralugit inuiaqatigiinni sullissisunngortitat aamma nakkutigisassanngortinneqarlutik eqqartuussat pilersaaruseriorfigalugit aaqqissuussiffigissallugit, kiisalu ilai napparsimasut aamma Tasiilami inissiisarfirmiittut sullissisallugit, tassunga ilaatinneqarpoq P1. Aallaqqammut P1 inissiisarfirmut inisinneqaaqaarami sulisunik oqaloqateqarsinnaanngilaq, aamma inoqatini toqqarlugit isiginnaanagit. Nerisarnerit eqqaassanngikkaanni kisimiittarpoq. Oqaloqatiginiartaraluarpaat qisuariarnerli ajorpoq. Arriitsunnguamik ammariartuarpoq isersimaartarfimmiittalerlunilu. P1-i paasiuminaatsuvoq kajumissuseqarparpaganilu. P1 Majoramut qinnuteqartussaavoq angusani pitsanngorsarniarlugit. 1. maj qinnuteqarfissaq killeqarpoq. Namminerlu feriangajalerluni. Attaveqaataa – anstaltbetjenti suliamik ingerlatitseqiisussaavoq. P1-ip ajornartorsiutigivaa nunaqarfiup atuarfinitiit angusami tiginissai, taakkuninngalu ikiorniarsarivaat. Attaveqaataa sulinngilaq, kisianni P1-ip pappialai attaveqaataata allakkanik ilitsivianut ilineqarnikuupput, oqaaseqaatilerlugit nukinnginnartuusut. Kingusinnerusukkut paasivaat qinnuteqarnissamut killiliusaaq kinguartinneqarsimasooq. Taava pappialamut sungaartumut oqarasuaatimi normua allallugu tunniuppaa sapaatillu akunnerani ataatsimi ferialerluni. Unnullu taanna P1-mit allaffigineqarpoq, taassuma nammineq normuni tiginikuugaa. P1-i allappoq: ”Sulerivit?” Namminerlu isumaqrluni allaqatigiippallaarneq ajorlutik. P1-ip pissusilersortarnera allanngorpoq soorlu inuk alla. P1-i ilaannikkut allattarpoq atuarfimiit angusani suli tigusimanagit, ullullu ilaanni sianerfigivaani soorlumi nammineq sianerfigisimagini, kissaatigigaalu unitsitsinisani. Akinngilaa. Soorluni ningartinniarsarigaani eqqumiillunilu. Naluvaa nalunaarutit amerlassusai naapertuunnersut. P1-i akinngikkaangamiuk imminut sianikulaartarpoq allaffigisarpaanilu. Nakkutigineqartutut misigisimanarluni. Aamma takusoorujussuarnik nalunaarutunik allaffigisarpaani. Taamanikkut ittorisimasani tamakkua pillugit nalunaarfiginikuunngilaa. P1-ip imatut nipeqalersittarpaa, soorluni nammineq taanna attavigisimagini, namminerlu taamaaliornikuunngilaq. Kingusinnerusukkut P1-i oqarpoq ittortik pineqartoq. Namminerlu ittuni pilersaaruseriorfigalugu ataatsimeeqatigitillugu tassannaannaq P1-i isumaqatigiissuteqaqqaarani iseriataarpoq. P1-i aperivaa suniarnersoq, kisianni taanna oqaaseqanngilaq. Aperivai ittuni P1-ilu ungaluusamukaqataasinnaanersut. Tassani naqissuserusullugu inisimasuutigisat allaffimmut isiinnarsinnaannginneri. P1-i nassuiaappaat, taamatut inisimasuutigisat isiinnarsinnaanngitsut. P1-i allappoq inuunini qatsullugu inoorusukkunnaarluni, tamannalu nammineq ittuminut oqaluttuarivaa. Aamma oqarnikuuvoq P1-p kisimeeqatiginissaa tunuarsimaarfiginerarlugu, imminornissaminut aarlerinaateqarmat, aamma journalianut taamatut allannikuuvoq. Aamma 80 11 80-inik naqitanik agguaanikuupput. Misigisimanarpoq P1-i imminut malugeqqusoq. Aamma P1-i allappoq sivirusumik allaffimmiissimanagerarluni emojisilu uummat qupinikoq nassiullugu. Ilaannikkut unnuap ingerlanerani amerlasuunik allattarpoq tamaasa ataatsimik emojiilersorlugit. Allattarput apparinnerarlutik, akisarpaalu sulisutut taamaaqusaanatik, aamma piviusorsiornerusariaqartoq. Unnuat ilaanni 50-eriarluni allassimavoq. Ataannartunik aamma sianeqattaarnikuuvoq – immaqa 12-13-eriarluni. Amerlasooriarluni misigisarnikuuvaa suliffimminiit angerlartilluni, imaluunniit biilit atorlugit suliaqartilluni imaluunniit allaffimmi suliaqartilluni. Ilaanni imertarfimmiitilluni allannikuuvoq nalunnginnerarlugu kina ilagineraa. Tamanna annilaarnaqaaq. Namminerlu nalunngilaa naqqup ataani ineqartoq atuartitsivimmik. P1-i allaqattaarnikuuvoq takununga ilagerusunneraani, tassani eqitaarsinnaagamik kunissuusinnaallutillu. P1-i ineeqqami mattussivimmiitilluni amerlasooriarluni allannikuuvoq tuniumiutut oqaaseq atorlugit ”eqippagit” – qulit tungaannut. Isumannaallisaaneq pisutigalugu inisimasuutimi iniinut mattussivinnut kisimiillutik iseqqusaanngillat. P1-p soqutigingilaa malittarisassat malugeqquinnaavillunilu. Piumasani pinngikkaangamiuk takisoorujussuarnik naveerserpalaartunik allattarpoq, kingornatigullu utoqqatsissutinik nassitsisararluni. Ullup ataatsip ingerlanerani arlaleriarluni isumaa allanngosinnaasarpoq. P1-i tarnimigut peruluttutut pisuseqarpoq. Ullut ilaanni allaffimminut taanna iserpoq kunillunilu, namminerli itigartippaa. P1-i tungiminut siorasaarivoq imminut toqunniarluni. Unnuat ilaanni aamma siorasaarnikuuvaani akinngippat nalunaarutiginiarlugu. Sms-it nassiuttagai qissaakulunnartittorujussuuvai taamaatumillu toqqornikuunngilaq. P1-i kinguaassiutitigut atoqatiginikuunngilaa.

...

P1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, siullerpaamik U-p atini allannikuugaa sulisunullu tunniullugu. Tunniussisoq oqarpoq U-p normorigaa, taanna Majoriamut atatillugu tunniussimagaa. Taava imminnut tusartalerput. Nammineq siulliulluni allannikuuvoq U-nersoq, Majoriamullu atatillugu ikiussaneraani. Allaqatigiittarput pilersaaruserlutik qanoq paasineqaratik atoqatigiissinnaanerlutik. Allaffimminukaqqulluni noqqaaffigivaani. Ineeqqamut mattussivimminut pappialaaqqamik ilisivoq sulisunullu oqarluni allaffiliassasoq. Tassani iluatsippaat atoqatigiillutik. Ilumoorpoq allaffiliaqqusimammani. Qasseriarluni taamatut pisoqarsimanera oqaatigisinnaanngilaa. Namminerlu anilaangasarpoq paasisaaqinagamik arlaannullu pasineqaleqinagamik. Paasisaanngieriamik isumaqatigiippat atoqatigeeqqinniarlutik. Ilulissanut qinnuteqarnikuuvoq. Sakkortuunik allattarnikuuvoq nammineq akiuminaatsitaminik. Tasiilami pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiiput arnat marluk, taakkua U-p ningarfivai, taamatullu ittuat oqaluttuunnikuuvaa. Nalunaarutit imarisai suunersut eqqaamanngilai qangali pimmeta aamma piiarnikuuvai. U-p nassuiaataanik issuaaffigineqarluni, tassa unnuannarmi amerlasoorpassuarnik allattarsimanini pillugu, tamanna taamaannginnerarpaa. U aalakooraangami ningalertarpoq sianerfigaluni allaffigalunilu. Inissinneqarsimasunut allanut nalunaarutit nassuissai takutinnikuuvai. Atoqatigiittarnermi ullui eqqaamanngilai, aamma eqqaamanngilaa qaammatit qassit atoqatigiittarsimanerlutik. Eqqaamanngilaa qaammat suna aallartinnerut. Ilulissanut aallarpoq ulloq 23. november 2019-imi. U suliunnaarpoq nammineq aallartinani. Killisiorneqarnerminik nalunaarusiamik atsiorsimanngisaminik 15. august 2019-meersumik issuaaffigineqarluni, qupperneq 1, immikkoortoq kingulleq ” Apersorneqartoq februarip aallartinnerani U-p allaffianiissimavoq, tassanilu kunissimapput. Apersorneqartoq nassuiaavoq, arlaleriarluni U-p allaffianiittarsimalluni, tassanilu imminnut kunittarsimallutik. U-p allaffiani naapittarnerisa kingunerivaa, apersorneqartoq U-lu atoqatigiimmata. Tamanna pisimavoq februarip qiteqqunnerani piffissamilu tamatuma kingornatigut.” ilisimannittoq nassuiaavoq, Tasiilamiilluni taamatut nassuaasimalluni. Eqqaamanngilaa qasseriarlutik allaffimmi atoqatigiissimanerlutik. Issuaaffigineqarluni ” sisamariarlutik allaffiani” ilisimannittoq nassuiaavoq, eqqaamajuminaatsillugu. Ineeqqami mattussiviani, kiilerimilu atoqatigiinnikuupput, allaniunngitsoq.

.... ”

Allagartat uppernarsaatit

Pinerluttoqarsimaneranik paasiniaanermi nalunaarusiamit 6. februar 2020-meersumi U-ip oqarasuataani telekkut paasissutissat misissuiffigineqarneranni ilaatigut ersersinneqarpoq, U-ip oqarasuataani aamma P1-p oqarasuataani piffissami 1. december 2018-imiit aamma 31. marts 2019-ip akornani atassuteqatigiittoqarsimanngitsoq. Piffissami 1. april 2019-imiit ulloq 30. april 2019-i tungaanut katillugit 2.022-eriarluni atassuteqatigiittoqarsimavoq sms-itigut aamma sianeqatigiinner-tigut.

Paasissutissat inummumut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, sianerfigineqarsimalluni nalunaarfigineqarsimalluni suliffimminiit tunuartitaagallartoq kisiannili suliap suliarineqarnerani aningaasarsiani piginnarsinnaagai. Ilaannikkut qaffatsittarpaa ersiulertarporlu. Tarnip pissutsaanik ilisimasalimmik oqaloqateqartarluni qaqinnikuuvaa. Illoqarfimmi tusatsiaganngorsimavoq soraarsitaasimasoq inis-simasumik atoqateqarnera pissutigalugu. Unnuami sinippiarsinnaanngilaq. Ersiortarnerminut iisartagartunngilaq, kisianni aqajaqqumi seernaliorneranut iisartagaqarpoq suliap matuma kingunerisaanik. Immini meeraqarpoq sisamanik. Meeqqat angutaat najugaqatiginngilaa. Mattunneqarnisani annilaangasimavaa. Pinierluttunik Isumaginnittoqarfimmut ammasumut uternissani kissaatiginngilaa, pikkorikkaluarluni sakkortuallaaqimmat. Tasiilami sulissat tamarmik inutaqarput. Suliffeqarfiit assigiinngitsut attaviginikuuvai.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut

Unnerluutigineqartoq, U, pisuunnginnerarpoq.

Pinerluttoqarsimaneranik misissuinermi nalunaarusiaq 6. februar 2020-meersoq tunngavigalugu eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq, piffissami 1. april 2019-imiit 30. april 2019-ip tungaanut U-ip aamma P1-p oqarasuaataasigut 2.022 eriarluni attaveqatigiittoqartarsimanera allannikkut aamma sianernikkut pisarsimasunik. Kisiannili ersersinneqanngilaq qasserialuni U-ip oqarasuaataaniit attaveqartoqartarsimanera P1-mut, aamma P1-miit U-imut, taamatullu aamma sms-ikkut nassitsisarnerit sianertarnerillu agguataarsimaneri ersersinneqaratik. Aamma sms-it imarisai ersersinneqanngillat. U-ip sukumiisumik nassuiaatigivaa attavigiinnerit annertussusiat aamma sms-i aqqutigalugu attaveqariatarnerit P1-ullu sianertarneri, nassuiaatigineqartorlu eqqartuussisut isumaat malillugu naapertuunnerupput telemiit datakkut paasissutissanut.

Taamaamat U-ip miserratiginninneratigut, pinerluttulerinermilu suliameq eqqartuussutaasinnaasumik qulakkeerlugu uppenarsineqanngilaq P1 unnerluussisummi oqaatigineqartutut atoqatigisimaneraa, taamaattumik U pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, immk. 1 naapertorlugu suliameq aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pinngitsuutinneqarpoq.

Suliameq aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Lars-Christian Sinkbæk
Tullersorti

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 7. august 2020
Rettens nr. 298/2020
Politiets nr. 5516-97357-1-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1972

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 21. februar 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 78, stk. 3, nr. 1 - samleje med indsat i Anstalten i Tasiilaq

ved i perioden mellem februar 2019 og 13. august 2019 i Anstalten i Tasiilaq, hvor tiltalte var ansat som kriminalforsorgsfuldmægtig ved Kriminalforsorgen i Tasiilaq, adskillige gange at have haft samleje med F1, som på tidspunktet var afsoner var anbragt i Anstalten i Tasiilaq.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Anbringelse i anstalt i 60 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T og vidneforklaring af P1.

Forklaringerne er refereret i retsbogen således:

”T forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var forsorgsfuldmægtig hos kriminalforsorgen i frihed. Hun arbejdede som sagsbehandler og skulle blandt andet udarbejde handlingsplaner for samfundstjeneste og tilsynsdømte, samt holde øje med nogle af dem, der var syge og betjene de indsatte i anstalten i Tasiilaq, herunder F1. I starten af F1s anbringelse på anstalten kunne han ikke snakke med personalet, og han kunne ikke kigge direkte på sine medmennesker. Han holdt sig for sig selv, bortset fra måltider. De forsøgte at tale med ham, men han reagerede ikke. Han begyndte meget langsomt at åbne mere op og begyndte at opholde sig i opholdsstuen. Det var svært at læse F1, der virkede slukket. F1 skulle søge ind på Majoriaq for at forbedre sine karakterer. Der var frist til den 1. maj. Hun skulle snart på ferie. Det var hans kontaktperson – en anstaltsbetjent, der skulle gå videre med sagen. F1 havde svært ved at få fat på sine karakterer fra bygdens skole, og de forsøgte at hjælpe ham. Hans kontaktperson var ikke på arbejde, men F1s papirer var lagt i kontaktpersonens dueslag med bemærkning om, at det hastede. Senere fandt de ud af, at fristen var udsat. Hun gav en gul lap med sit telefonnummer til personalet og gik herefter på ferie i en uge. Samme aften fik hun en besked fra F1, der havde modtaget hendes nummer. F1 skrev: ”Hvad laver du?” Hun mener ikke, at de skrev så meget sammen. F1 begyndte at ændre adfærd og blev som en anden. F1 skrev en gang imellem, at han ikke havde fået karaktererne, og en dag ringede han og opførte sig som om, hun havde ringet til ham, og han ønskede, at hun skulle stoppe. Hun svarede ham ikke. Han virkede som om han forsøgte at gøre hende jaloux og virkede underligt. Hun ved ikke, om antallet af beskeder stemmer. Hvis hun ikke svarede F1, ringede han til hende ofte og skrev til hende. Det føltes som kontrol af hende. Han skrev også mange lange beskeder til hende. Hun informerede ikke sin daværende chef om det. F2 fik det til at lyde som om det var hende, der havde kontaktet ham, hvilket hun ikke havde. Senere sagde F1, at det drejede sig om deres leder. I forbindelse med et planlægningsmøde med hendes leder, kom F1 pludseligt ind uden aftale. Hun spurgte F1, hvad han skulle, men han sagde ingenting. Hun spurgte, om lederen og F1 kunne komme med til skranken. Hun ville have slået fast, at de indsatte ikke bare kunne komme ind på kontoret. De forklarede F1, at indsatte ikke bare kunne komme ind på den måde. F1 skrev, at han var træt af sit liv og ikke ville leve mere, hvilket hun har fortalt

sin leder. Hun har også sagt, at hun var tilbageholdende med at være alene med F1, fordi han var selvmordstruet, hvilket hun også har skrevet i hans journal. De har også uddelt 80 11 80 foldere ud. Det har virket som om F1 ville have opmærksomhed. F1 skrev også, når hun havde været længe på sit kontor og sende emojis med knækket hjerte. Nogle gange havde han gennem natten skrevet en masse beskeder med én emoji i hver i løbet af natten. Han skrev, at de var som kærester, hvortil hun svarede, at det måtte man ikke som personale, og han måtte være mere realistisk. En nat havde han skrevet over 50 beskeder. Han har også ringet mange gange i træk – måske 12-13 gange. Det var tit sket, når hun var på vej hjem fra arbejde, eller mens hun var på opgave i bilen eller lavede opgaver på kontoret. En gang, mens hun var på værtshus, havde han skrevet, at han vidste, hvem hun var sammen med. Det var skræmmende. Hun ved, at der er et ulåst klasselokale i kælderen. F1 skrev gentagne gange, om hun ville komme derned, så de kunne kramme og kysse. Mens F1 var i sin celle skrev han mange gange det østgrønlandske ord for ”kram” – op til 10 gange. De går ikke alene ind i de indsattes celler af hensyn til sikkerheden. F1 var ligeglad med reglerne og blev ved med at kræve opmærksomhed. Når han ikke fik sin vilje, skrev han lange, anklagende beskeder, og derefter undskyldende beskeder. Det kunne skifte flere gange på en dag. F1 virkede som om han var psykotisk. En dag kom han ind på hendes kontor og kyssede hende, men hun sagde fra over for ham. F1 truede med at begå selvmord over for hende. Nogle nætter havde han også truet med at anmelde hende, hvis hun ikke svarede ham. Hun var pinligt berørt over sms-erne og har derfor ikke gemt dem. Hun har ikke haft samleje med F1.

...

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at første gang havde T skrevet sit navn og givet det til personalet. Vedkommende, der afleverede det, sagde, at det var Ts nummer, og hun havde afleveret det i forbindelse med Majoriaq. Derefter begyndte de at høre til hinanden. Han skrev først og spurgte, og det var T, og om hun skulle hjælpe ham med Majoriaq. De plejede at skrive sammen for at planlægge, hvordan de kunne have samleje uden at blive opdaget. Hun bad ham om at komme til hendes kontor. Hun bragte et stykke papir til hans celle og sagde til personalet, at han skulle op på kontoret. Der lykkedes det dem at have samleje. Det er rigtigt, at hun kaldte ham op til kontoret. Han har ikke tal på, hvor mange gange, det skete. Han var nervøs for at blive opdaget og blive mistænkt for noget. Fordi de ikke blev opdaget, aftalte de at have samleje igen. Han havde søgt til Ilulissat. Hun havde skrevet nogle hårde ting, der var svære at svare på. I anstalten i Tasiilaq var der to kvinder, som T var jaloux på, og han fortalte lederen om det. Han kan ikke huske indholdet af beskederne, fordi der er gået så lang tid, og han har slettet beskederne. Foreholdt Ts forklaring om, at han har skrevet mange gange til hende om natten, afviser han dette. Når T selv var beruset, begyndte hun at blive jaloux og ringede og skrev til ham. Han har vist beskederne til nogle af sine medindsatte. Han kan ikke huske datoerne for samlejerne, og husker ikke, hvor mange måneder, de havde samleje. Han husker ikke, hvilken måned, det startede. Han rejste til Ilulissat den 23. november 2019. T stoppede med at arbejde, inden han rejste.

Foreholdt ikke-underskrevet afhøringsrapport af 15. august 2019, side 1, sidste afsnit ”I starten af februar måned havde afhørte befundet sig på Ts kontor, hvor de havde kysset. Afhørte forklarede, at han flere gange havde været på Ts kontor, hvor de havde kysset. Møderne på Ts kontor førte til, at afhørte og T havde samleje. Dette var foregået i midten af februar og en periode derefter.”, forklarede vidnet, at han har forklaret om det, da han var i Tasiilaq. Han kan ikke huske, hvor mange gange, de havde samleje på kontoret. Foreholdt ”4 gange på kontoret”, forklarede vidnet, at han havde svært ved at huske det. De har haft samleje i hans celle og i kælderen, men ikke andre steder...”

Dokumenter

Af efterforskningsrapport af 6. februar 2020 vedrørende gennemgang af teledata for Ts telefon fremgår blandt andet, at der ikke ses nogen kontakt mellem Ts telefon og F1s telefon i perioden mellem den 1. december 2018 og den 31. marts 2019. I perioden mellem den 1. april 2019 og den 30. april 2019 har der været i alt 2.022 kontakter i form af sms beskeder og opkald mellem de to telefoner.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at hun blev ringet op, og fik at vide, at hun var blevet suspenderet, men ville beholde sin løn i mellemtiden, mens sagen verserede. En gang imellem kommer det op, og hun får angst. Hun har bragt det op under supervision hos en psykolog. Det er kommet rygter i byen om, at hun er blevet fyret på grund af samleje med en indsat. Hun har svært ved at falde i søvn om natten. Hun tager ikke piller for angsten, men får piller for mavesyre efter sagen. Hun har 4 børn derhjemme. Hun bor ikke sammen med børnenes far. Hun har været bange for at blive spærret inde. Hun ønsker ikke at vende tilbage til arbejdet i kriminalforsorgen i frihed, fordi det er hårdt, selv om hun var dygtig. Alle arbejdspladser i Tasiilaq er besat. Hun har været i kontakt med forskellige arbejdspladser.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Tiltalte, T, har nægtet sig skyldig.

På baggrund af efterforskningsrapporten af 6. februar 2020 lægger retten til grund, at der i perioden mellem den 1. april 2019 og den 30. april 2019 har været 2.022 kontakter i form af sms beskeder og opkald mellem Ts telefon og F1s telefon. Det fremgår imidlertid ikke, hvor mange af kontakterne der er sket fra T til F1, henholdsvis fra F1 til T, lige som fordelingen mellem sms beskeder og opkald heller ikke fremgår. Indholdet af sms beskeder fremgår ligeledes ikke. T har detaljeret forklaret om omfanget af kontakt og kontaktforsøg via sms beskeder og opkald fra F1, og denne forklaring stemmer efter rettens opfattelse bedst overens med oplysningerne om teledata.

Herefter, og da det ikke mod Ts benægtelse, kan anses for bevist med den sikkerhed, der kræves til domfældelse i en kriminalsag, at hun har haft samleje med F1 som beskrevet i anklageskriftet, frifinder retten T.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T frifindes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Lars-Christian Sinkbæk
Souschef

Den 7. august 2020 kl. 14.30 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Tasiilaq.

Souschef Lars-Christian Sinkbæk behandlede sagen som midlertidig kredsdommer.

[...] og [...] var domsmænd.
 [...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 298/2020
 Politiets nr. 5516-97357-1-19

Anklagemyndigheden
 mod
 T
 cpr-nummer [...] 1972

[...]

U kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, pinerluttunik isumaginnittoqarfiup ammasortaani forsorgsfuldmægtigitut atorfeqarsimalluni. Sullissisutut suliaqarpoq ilaatigullu suliaasarlugit inuiaqatigiinni sullissisunngortitat aamma nakkutigisassanngortinneqarlutik eqqartuussat pilersaaruseriorfigalugit aaqqissuussiffigissallugit, kiisalu ilai napparsimasut aamma Tasiilami inissiisarfimmiittut sullissisallugit, tassunga ilaatinneqarpoq P1. Aallaqqammut P1 inissiisarfimmut inissinneqaqqaarami sulisunik oqaloqateqarsinnaanngilaq, aamma inoqatini toqqarlugit isiginnaanagit. Nerisarnerit eqqaasannngikkaanni kisimiittarpoq. Oqaloqatiginiartaraluarpaat qisuariarnerli ajorpoq. Arriitsunnguamik ammariartuaarpoq isersimaartarfimmiittalerlunilu. P1-i paasiuminaatsuuvoq kajumissuseqarpasiganilu. P1 Majoramut qinnuteqartussaavoq angusani pitsanngorsarniarlugit. 1. maj qinnuteqarfissaq killeqarpoq. Namminerlu feriangajalerluni. Attaveqaataa – anstaltbetjenti suliamik ingerlatitseqiisussaavoq. P1-ip ajornartorsiutigivaa nunaqarfiup atuarfimiit angusami tigunissai, taakkuninngalu ikiorniarsarivaat. Attaveqaataa sulinnngilaq, kisianni P1-ip pappialai attaveqaataata allakkanik ilitsivianut ilineqarnikuupput, oqaaseqaatilerlugit nukinnginnartuusut. Kingusinnerusukkut paasivaat qinnuteqarnissamut killiliusaaq kinguartinneqarsimasooq. Taava pappialamut sungaartumut oqarasuaatimi normua allallugu tunniuppaa sapaatillu akunnerani ataatsimi ferialerluni. Unnullu taanna P1-mit allaffigineqarpoq, taassuma nammineq normuni tigunikuugaa. P1-i allappoq: ”Sulerivit?” Namminerlu isumaqluni allaqatigiippallaarneq ajorlutik. P1-ip pissusilersortarnera allanngorpoq soorlu inuk alla. P1-i ilaannikkut allattarpoq atuarfimiit angusani suli tigusimanagit, ullullu ilaanni sianerfigivaani soorlumi nammineq sianerfigisimagini, kissaatigigaalu unitsitsinissani. Akinngilaa. Soorluni ningartinniarsarigaani eqqumiillunilu. Naluvaa nalunaarutit amerlassusai naapertuunnersut. P1-i akinngikkaangamiuk imminut sianikulaartarpoq allaffigisarpaanilu. Nakkutigineqartutut misigisimanarluni. Aamma takusoorujussuarnik nalunaarutini allaffigisarpaani. Taamanikkut ittorisimasani tamakkua pillugit nalunaarfiginikuunngilaa. P1-ip imatut nipeqalersittarppaa, soorluni nammineq taanna attavigisimagini, namminerlu taamaaliornikuunngilaq. Kingusinnerusukkut P1-i oqarpoq ittortik pineqartoq. Namminerlu ittuni pilersaaruseriorfigalugu ataatsimeeqatigitillugu tassanngaannaq P1-i isumaqatigiissuteqaqqaaranis iseriataarpoq. P1-i aperivaa suniarnerooq, kisianni taanna oqaaseqanngilaq. Aperivai ittuni P1-ilu ungaluusamukaqataasinnaanersut. Tassani naqissuserusullugu inisimasuutigisat allaffimmut isiinnarsinnaannginneri. P1-i nassuiaappaat, taamatut inisimasuutigisat isiinnarsinnaanngitsut. P1-i allappoq inuunini qatsullugu inoorusukkunnaarluni, tamannalu nammineq ittuminut oqaluttuarivaa. Aamma oqarnikuuvoq P1-p ksimeeqatiginissaa tunuarsimaarfiginerarlugu, imminornissaminut aarlerinaateqarmat, aamma journalianut taamatut allannikuuvoq. Aamma 80 11 80-inik naqitanik agguaanikuupput. Misigisimanarpoq P1-i imminut malugeqqusoq. Aamma P1-i allappoq sivisuumik allaffimminiissimanerarluni emojisiluummat qupinikoq nassiullugu. Ilaannikkut unnuap ingerlanerani amerlasuunik allattarpoq tamaasa ataatsimik emojisorlugit. Allattarput aappariinnerarlutik, akisarpaalu sulisutut taamaaqqusaanatik, aamma piviusorsiornerusariaqartoq. Unnuat ilaanni 50-eriarluni allassimavoq. Ataannartunik

aamma sianeqattaarnikuuvoq – immaqa 12-13-eriarluni. Amerlasooriarluni misigisarnikuuvaa suliffimminiit angerlartilluni, imaluunniit biilit atorlugit suliaqartilluni imaluunniit allaffimmi suliaqartilluni. Ilaanni imertarfimmiitilluni allannikuuvoq nalunnginnerarlugu kina ilagineraa. Tamanna annilaarnaqaaq. Namminerlu nalunngilaa naqqup ataani ineqartoq atuartsivimmik. P1-i allaqattaarnikuuvoq takununga ilagerusunneraani, tassani eqitaarsinnaagamik kunissuusinnaallutillu. P1-i ineqqami mattussivimmiitilluni amerlasooriarluni allanikuuvoq tuniumiutut oqaaseq atorlugi ”eqippagit” – qulit tungaannut. Isumannaallisaaneq pissutigalugu inisimasuutimi iniinut mattussivinnut kisimiillutik iseqqusaanngillat. P1-p soqutiginnilaa malittarisassat malugeqqinnaavillunilu. Piumasani pinngikkaangamiuk takisoorujussuarnik naveerserpalaartunik allattarpoq, kingornatigullu utoqqatsissutinik nassitsisarluni. Ullup ataatsip ingerlanerani arlaleriarluni isumaa allanngosinnaasarpoq. P1-i tarnimigut peruluttutut pissuseqarpoq. Ullut ilaanni allaffimminut taanna iserpoq kunillunilu, namminerli itigartippaa. P1-i tungiminut siorasaarivoq imminut toqunniarluni. Unnuat ilaanni aamma siorasaarnikuuvaani akinngippat nalunaarutiginiarlugu. Sms-it nassiuttagai qissaakulunnartittorujussuuvai taamaattumillu toqqornikuunngilaa. P1-i kinguaassiutitigut atoqatiginikuunngilaa.

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var forsorgsfuldmægtig hos kriminalforsorgen i frihed. Hun arbejdede som sagsbehandler og skulle blandt andet udarbejde handlingsplaner for samfundstjeneste og tilsynsdømte, samt holde øje med nogle af dem, der var syge og betjene de indsatte i anstalten i Tasiilaq, herunder F1. I starten af F1s anbringelse på anstalten kunne han ikke snakke med personalet, og han kunne ikke kigge direkte på sine medmennesker. Han holdt sig for sig selv, bortset fra måltider. De forsøgte at tale med ham, men han reagerede ikke. Han begyndte meget langsomt at åbne mere op og begyndte at opholde sig i opholdsstuen. Det var svært at læse F1, der virkede slukket. F1 skulle søge ind på Majoriaq for at forbedre sine karakterer. Der var frist til den 1. maj. Hun skulle snart på ferie. Det var hans kontaktperson – en anstaltsbetjent, der skulle gå videre med sagen. F1 havde svært ved at få fat på sine karakterer fra bygdens skole, og de forsøgte at hjælpe ham. Hans kontaktperson var ikke på arbejde, men F1s papirer var lagt i kontaktpersonens dueslag med bemærkning om, at det hastede. Senere fandt de ud af, at fristen var udsat. Hun gav en gul lap med sit telefonnummer til personalet og gik herefter på ferie i en uge. Samme aften fik hun en besked fra F1, der havde modtaget hendes nummer. F1 skrev: ”Hvad laver du?” Hun mener ikke, at de skrev så meget sammen. F1 begyndte at ændre adfærd og blev som en anden. F1 skrev en gang imellem, at han ikke havde fået karaktererne, og en dag ringede han og opførte sig som om, hun havde ringet til ham, og han ønskede, at hun skulle stoppe. Hun svarede ham ikke. Han virkede som om han forsøgte at gøre hende jaloux og virkede underligt. Hun ved ikke, om antallet af beskeder stemmer. Hvis hun ikke svarede F1, ringede han til hende ofte og skrev til hende. Det føltes som kontrol af hende. Han skrev også mange lange beskeder til hende. Hun informerede ikke sin daværende chef om det. F1 fik det til at lyde som om det var hende, der havde kontaktet ham, hvilket hun ikke havde. Senere sagde F1, at det drejede sig om deres leder. I forbindelse med et planlægningsmøde med hendes leder, kom F1 pludseligt ind uden aftale. Hun spurgte F1, hvad han skulle, men han sagde ingenting. Hun spurgte, om lederen og F1 kunne komme med til skranken. Hun ville have slået fast, at de indsatte ikke bare kunne komme ind på kontoret. De forklarede F1, at indsatte ikke bare kunne komme ind på den måde. F1 skrev, at han var træt af sit liv og ikke ville leve mere, hvilket hun har fortalt sin leder. Hun har også sagt, at hun var tilbageholdende med at være alene med F1, fordi han var selvmordstruet, hvilket hun også har skrevet i hans journal. De har også uddelt 80 11 80 foldere ud. Det har virket som om F1 ville have opmærksomhed. F1 skrev også, når hun havde været længe på sit kontor og sende emojis med knækket hjerte. Nogle gange havde han gennem natten skrevet en masse beskeder med én emoji i hver i løbet af natten. Han skrev, at de var som kærester, hvortil hun svarede, at det måtte man ikke som personale, og han måtte være mere realistisk. En nat havde han skrevet over 50 beskeder. Han har også ringet mange gange i træk – måske 12-13 gange. Det var tit sket, når hun var på vej hjem fra arbejde, eller mens hun var på op-

gave i bilen eller lavede opgaver på kontoret. En gang, mens hun var på værtshus, havde han skrevet, at han vidste, hvem hun var sammen med. Det var skræmmende. Hun ved, at der er et ulåst klasselokale i kælderens. F1 skrev gentagne gange, om hun ville komme derned, så de kunne kramme og kysse. Mens F1 var i sin celle skrev han mange gange det østgrønlandske ord for ”kram” – op til 10 gange. De går ikke alene ind i de indsattes celler af hensyn til sikkerheden. F1 var ligeglad med reglerne og blev ved med at kræve opmærksomhed. Når han ikke fik sin vilje, skrev han lange, anklagende beskeder, og derefter undskyldende beskeder. Det kunne skifte flere gange på en dag. F1 virkede som om han var psykotisk. En dag kom han ind på hendes kontor og kyssede hende, men hun sagde fra over for ham. F1 truede med at begå selvmord over for hende. Nogle nætter havde han også truet med at anmelde hende, hvis hun ikke svarede ham. Hun var pinligt berørt over sms-erne og har derfor ikke gemt dem. Hun har ikke haft samleje med F1.

[...]

P1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, siullerpaamik U-p atini allannikuugaa sulisunullu tunniullugu. Tunniussisooq oqarpoq U-p normorigaa, taanna Majoriamut atatillugu tunniussimagaa. Taava imminnut tusartalerput. Nammineq siulliulluni allannikuuvoq U-anersoq, Majoriamullu atatillugu ikiussaneraani. Allaqatigiittarput pilersaarusiortlutik qanoq paasineqaratik atoqatigiissinnaanerlutik. Allaffimminukaqqulluni noqqaaffigivaani. Ineeqqamut mattussivimminut pappialaaqqamik ilisivoq sulisunullu oqarluni allaffiliassasoq. Tassani iluatsippaat atoqatigiillutik. Ilumoorpoq allaffiliaqqusimammani. Qasseriarluni taamatut pisoqarsimanagera oqaatigisinnaanngilaa. Namminerlu annilaangasarpoq paasisaaqinagamik arlaannullu pasineqaleqinagamik. Paasisaanngieriamik isumaqatigiipput atoqatigeeqqinniarlutik. Ilulissanut qinnuteqarnikuuvoq. Sakkortuunik allattarnikuuvoq nammineq akiuminaatsitaminik. Tasiilami pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiput arnat marluk, taakkua U-p ningarfigivai, taamatullu ittuat oqaluttuunnikuuvaa. Nalunaarutit imarisai suunersut eqqaamanngilai qangali pimmeta aamma piiarnikuuvai. U-p nassuiaataanik issuaaffigineqarluni, tassa unnuannarmi amerlasoorpassuarnik allattarsimanini pillugu, tamanna taamaannginnerarpaa. U aalakooraangami ningalertarpoq sianerfigaluni allaffigalunilu. Inissinneqarsimasunut allanut nalunaarutit nassuissai takutinnikuuvai. Atoqatigiittarnermi ullui eqqaamanngilai, aamma eqqaamanngilaa qaammatit qassit atoqatigiittarsimanerlutik. Eqqaamanngilaa qaammat suna aallartinnerisut. Ilulissanut aallarpoq ulloq 23. november 2019-imi. T suliuunnaarpoq nammineq aallartinnani. Killisiorneqarnerminik nalunaarusiamik atsiorsimanngisaminik 15. august 2019-meersumik issuaaffigineqarluni, qupperneq 1, immikkoortoq kingulleq ” Apersorneqartoq februarip aallartinnerani U-p allaffianiissimavoq, tassanilu kunissimapput. Apersorneqartoq nassuiaavoq, arlaleriarluni U-p allaffianiittarsimalluni, tassanilu imminnut kunittarsimallutik. U-p allaffiani naapittarnerisa kingunerivaa, apersorneqartoq U-lu atoqatigiimmata. Tamanna pisimavoq februarip qiteqqunnerani piffissamilu tamatuma kingornatigut.” ilisimannittoq nassuiaavoq, Tasiilamiilluni taamatut nassuiaasimalluni. Eqqaamanngilaa qasseriarlutik allaffimmi atoqatigiissimanerlutik. Issuaaffigineqarluni ” sisamariarlutik allaffiani” ilisimannittoq nassuiaavoq, eqqaamajumi-naatsillugu. Ineeqqami mattussiviani, kiilerimilu atoqatigiinnikuupput, allaniunngitsoq.

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at første gang havde T skrevet sit navn og givet det til personalet. Vedkommende, der afleverede det, sagde, at det var Ts nummer, og hun havde afleveret det i forbindelse med Majoriaq. Derefter begyndte de at høre til hinanden. Han skrev først og spurgte, og det var T, og om hun skulle hjælpe ham med Majoriaq. De plejede at skrive sammen for at planlægge, hvordan de kunne have samleje uden at blive opdaget. Hun bad ham om at komme til hendes kontor. Hun bragte et stykke papir til hans celle og sagde til personalet, at han skulle op på kontoret. Der lykkedes det dem at have samleje. Det er rigtigt, at hun kaldte ham op til kontoret. Han har ikke tal på, hvor mange gange, det skete. Han var nervøs for at blive opdaget og blive mis-

tænkt for noget. Fordi de ikke blev opdaget, aftalte de at have samleje igen. Han havde søgt til Ilulissat. Hun havde skrevet nogle hårde ting, der var svære at svare på. I anstalten i Tasiilaq var der to kvinder, som T var jaloux på, og han fortalte lederen om det. Han kan ikke huske indholdet af beskederne, fordi der er gået så lang tid, og han har slettet beskederne. Foreholdt Ts forklaring om, at han har skrevet mange gange til hende om natten, afviser han dette. Når T selv var beruset, begyndte hun at blive jaloux og ringede og skrev til ham. Han har vist beskederne til nogle af sine medindsatte. Han kan ikke huske datoerne for samlejerne, og husker ikke, hvor mange måneder, de havde samleje. Han husker ikke, hvilken måned, det startede. Han rejste til Ilulissat den 23. november 2019. T stoppede med at arbejde, inden han rejste.

Foreholdt ikke-underskrevet afhøringsrapport af 15. august 2019, side 1, sidste afsnit ”I starten af februar måned havde afhørte befundet sig på Ts kontor, hvor de havde kysset. Afhørte forklarede, at han flere gange havde været på Ts kontor, hvor de havde kysset. Møderne på Ts kontor førte til, at afhørte og T havde samleje. Dette var foregået i midten af februar og en periode derefter.”, forklarede vidnet, at han har forklaret om det, da han var i Tasiilaq. Han kan ikke huske, hvor mange gange, de havde samleje på kontoret. Foreholdt ”4 gange på kontoret”, forklarede vidnet, at han havde svært ved at huske det. De har haft samleje i hans celle og i kælderen, men ikke andre steder.

[...]

Retten hævet kl. 17:10.

Lars-Christian Sinkbæk
Souschef